3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 April 1995

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center
Office Hours: Mon. - Fri. 10 - 5 pm
(510) 849-2568

La Tienda Gift Shop
Open Tues. 12 - 5 pm &
Wed. - Sat. 12 - 8 pm
(510) 849-2215

Café Vox Populi
Open Wed. – Sun. 6 pm
(510) 548-5514

* indicates that this program is a rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) not valid.
Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

Cultural Center Calendar April 1995

SATURDAY MORNING CHILDREN'S PROGRAMS
All programs begin at 10:30 am • $3 adults/$2 kids

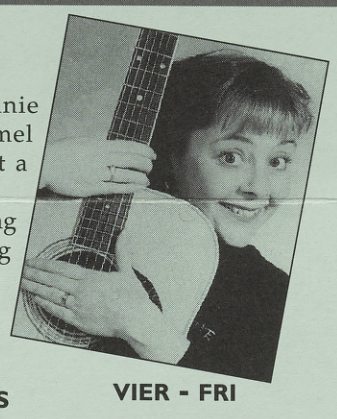
April 1: Los Amiguitos present **Laurie's Stories**, an innovative BOOKTELLING experience using original Big Books, rhymes & songs.

April 8: Direct from Canada, Los Amiguitos present **Fran Avni**, a writer for Canadian Sesame Street. She'll have fun, singable songs and movement activities for kids.

April 15: Los Amiguitos present **Gilberto Gutiérrez** and his children's son jarocho dance ensemble performing music and dance of Veracruz, Mexico.

April 22: Plum City Players featuring Bonnie Lockhardt, Ann Hershey, and Nancy Schimmel joined by the Chabot School Chorus present a morning of songs.

April 29: Los Amiguitos present award-winning singer/songwriter **Lisa Atkinson** in a sing-along that will delight the whole family.


Lisa Atkinson

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV - THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
2 CONCERT & POETRY **Isha B. presents The Upper Room at La Peña** Free Style Poetry and Music **7:30 pm $5**	**Many Thanks!** La Peña gratefully acknowledges funding support for our programs from the following: Alameda County Arts Commission; Berkeley Civic Arts Commission; California Arts Council, a state agency; National Endowment for the Arts, a Federal agency that supports the visual, literary and performing arts to benefit all Americans; Vanguard Public Foundation, Zellerbach Family Fund, and our hundreds of generous donors and dozens of volunteers.		**5** POETRY READING **International Black Writers & Artists and The Oakland is a Holy City Poets** invite you to attend a poetry reading and letter writing party in support of the arts. Featured readers, plus open mic to follow. (Stationary will be provided.) **7:30 pm $2-5 donation**	**6** CONCERT **Billy Tipton Memorial Saxophone Quartet** This Seattle-based sax quartet with drummer has a repertoire that ranges from Eastern European funk and jazz to New Orleans jump-groove, klezmer and punk. BTMSQ creates some of the wildest sounds ever to come out of a sax quartet. "The all-women BTMSQ will make you hoot and swoon." – Village Voice **8 pm $8**	**7** RECORDING RELEASE CONCERT **Linda Tillery & The Cultural Heritage Choir** Celebrating their new release Good Time, A Good Time, this joyous six-voice a cappella choir presents true American folk standards, "survival music which has kept black people alive through slavery, night raids and segregation." Reception following the show. **8 pm $15 adv./$17 day of show**	**8** SAT. MORNING KID'S PROGRAM • SEE TOP LEFT Exclusive Bay Area Appearance Music from the Philippines Award winning Filipino composer-singer **Gary Granada**, singer-dancer **Bayang Barrios**, are joined by Bay Area singer **Nancy Arcellana** to perform songs from the Philippines. Music, dance & images celebrate the struggle for justice and earth awareness in the Philippines. Adv. tixs available. **8 pm $10/$8 students & sen.**
9 POETRY **Poetry & Prose Open Mic** in café lobby hosted by Blake Tolbert **7-9 pm $2** suggested donation Enjoy a delicious meal in Café Vox Populi and get a 10% discount off your meal and beverage any Wed.- Sun. by mentioning this ád.	SATURDAY • APRIL 8 • 10 PM **Café Vox Populi Celebrates their 1st Anniversary!** The operators of Cafe Vox Populi will be hosting a party to celebrate their first year of operation. Come and join in the fun, music and food!		**12** BENEFIT **Big Mountain Support Committee Event** **Louise Benale**, a Diné woman (Navajo) who is resisting the U.S. government's relocation orders, will speak on the current situation at Big Mountain, Arizona. Hand woven rugs from the Southwest will be on display and available for purchase. Plus, music. Spon. by the Big Mountain Support Committee. **7:30 pm $5-10 sliding scale***	**13** CONCERT **Rebel Voices** On tour from Seattle, WA, this acoustic duo sings topical songs with uncommonly powerful harmony. **Janet Stecher** and **Susan Lewis** have been performing and touring together since 1987 and have appeared at the Vancouver Folk Festival and the Bread and Roses Heritage Festival. **8 pm $8 gen. $6 senior & students**	**14** RECORDING RELEASE DANCE **OQUISHA PARADOX** New CD Release Party "World of Worlds" **Live** Blues-Rock Juju **9:30 pm $5***	**15** SAT. MORNING KID'S PROGRAM • SEE TOP LEFT **Video Premiere** On Tour from Cuba film director Luis Felipe Bernaza presents his new film **Estado del Tiempo** (Changing Tides, w/ Eng. sub.,35 min.) which focuses on the Aug. '94 exodus of Cubans on rafts to the U.S. Discussion w/ filmmaker after each show. Two Shows. Co-spon. by La Peña & Speak Out. **7:30 pm & 9:30 pm $7* adv. tixs at La Tienda thru 4/14**
16 EASTER La Peña Cultural Center and Café Vox Populi will be closed today.	**General and Ticket Information** For programs that indicate advance tickets are available, you may purchase those tickets at our store, La Tienda, up to one day prior to the performance. We do not accept charges by phone. You may send a check and self-addressed stamped envelope to La Peña at least one and a half weeks before the show and we will send you the tickets. Seating is open, so come early for a good seat. During concerts, we ask that you not leave or enter the hall while the performance is in progress. Parking may be difficult during some performances. Please do not block driveways. We are located in a residential neighborhood. Please exit La Peña quietly in consideration for our neighbors.		**19** BENEFIT FORUM **Violence & Community Mental Health: A Look at Trends Across Borders** A panel discussion with **Adrianne Aron**, clinical psychologist and co-editor of Writings for a Liberation Psychology, **Rosie Reyes**, People United for a Better Oakland (PUEBLO), and **Matt Wettlaufer**, Oscar Romero AIDS Project. Spon. by the Committee for Health Rights in the Americas (CHRIA). **7 pm $5-10***	**20** CONCERT D.W.B Productions Presents **R & B Explosion** D.W.B Productions is committed to presenting Oakland's finest homegrown talent. This is the second of a series of talent showcases. **7 pm $5***	**21** CONCERT **SIKU'S** The music of **SIKU'S** combines different musical elements without losing the uniquess and the flavor of their traditional South American repertoire. **8:30 pm $8**	**22** SAT. MORNING KID'S PROGRAM • SEE TOP LEFT **Old & New Songs from the Balkans** with **Ivo's Diaspora Cabaret** Music from Bosnia & the Balkans done in the traditional style as well as original songs from the spiritual, blues & storytelling traditions that express an American connection to the Diaspora. Featured are members of the Slavonia Traveling Band. **8:30 pm $8**
23 PERFORMANCE & DANCE **Cuban Dance & Son-Changüi** Judith Justiz and Raices Afrocubanas with members of SONFrancisco present a dance concert with beautiful choreography & costumes and some of the Bay Area's best performers of Cuban folklore. In the second part of the program, dance to *son* and *changüi* (popular styles from Eastern Cuba). **8 pm $8**	**La Peña Wish List** Mac SE, Laser printer for Macintosh • toner for laser printer • Mac hard disk • manila file folders • copy bond • fire proof stage curtain • cd player • cassette player • amplifier • small mixer • music stands • lighting instruments • TV monitor w/video outlet • matching metal folding chairs in good condition. If you can donate or sell items at low cost, please contact Paul Chin at La Peña (510) 849-2568 ext. 17. Donations are tax-deductible to the extent allowed by law.		**26** UPDATE/BENEFIT **Fran Peavy** has been working with a group of people in Varanasi, India for over 12 years to clean the Ganges river. Fran will tell stories about the river and about her recent 3-month stay in Benares. This evening is a benefit for a new medical clinic in Kamuli, a village near Varanasi whose ground water is polluted. **7:30 pm $6-10***	**27** ARTS ACTION SUPPORT THE ARTS! Now is the time to tell our representatives in Congress how much the arts and culture mean to us – support the National Endowment for the Arts, **before it's too late!** Sen. D. Feinstein 202-224-3841 Sen. B. Boxer 202-224-3553 Rep. R. Dellums 202-225-2661 Rep. N. Pellosi 202-225-4965	**28** CONCERT **Yassir Chadly and Maharaba** Sufi folkloric music and storytelling featuring Yassir Chadly. Originally from Morocco, Yassir has been performing in the Bay Area for the last 15 years and has toured with the jazz great Pharoah Sanders. **8 pm $8**	**29** SAT. MORNING KID'S PROGRAM • SEE TOP LEFT **DANCE • BAILE** **Brazilian Dance** **Samba-Reggae & World Beat** **IVSON & GRUPO GOSTO** **9:30 pm $8**

1 SAT. MORNING KID'S PROGRAM • SEE LEFT
DANCE • BAILE
Cuban Dance Music with
¡CUBANACAN!
9:30 pm $8
7:30-8:30 pm salsa dance class w/José Francisco Barroso $6, and get $2 discount to dance

1975 • 1995
LA PEÑA CELEBRATES 20 YEARS OF CULTURAL ACTIVISM FOR SOCIAL JUSTICE

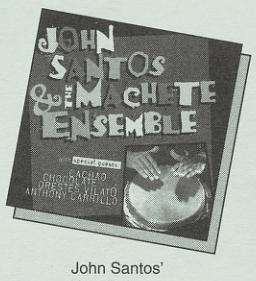
Throughout this year, we will be celebrating La Peña's 20 year commitment to cultural diversity and social justice through a series of programs that highlight exceptional artists and activists from a variety of traditions and backgrounds. This month, we feature Linda Tillery and the Cultural Heritage Choir, whose work creates a rich fabric of art, soul and history woven together by a myriad of musical threads.

Friday • Apr. 7 • Linda Tillery and the Cultural Heritage Choir
Photo:Jan Watson/Sharon Green

Mark Your Calendars
Other upcoming programs to be featured in celebration of our history and our future are: social commentator Norman Solomon (May 4), world fusion ensemble Wild Mango (May 19), Puerto Rican singer/songwriter Roy Brown (July 8), Afro-Cuban band Conjunto Céspedes (July 15), plus our 20th anniversary block party on June 10, featuring Dr. Loco's Rockin;' Jalapeño Band. Please join us in celebrating our 20th year!

New Arrivals at La Tienda, La Peña's not for profit community store
LISTEN BEFORE YOU BUY AT LA TIENDA!
Preview any CD before buying!

Recordings: New Release from John Santos & the Machete Ensemble and re-releases of Africa & Mañana para los Niños (Orquesta Batachanga) • Conjunto Clave y Guaguancó featuring Amelia Pedroso • Zoraida Santiago from Puerto Rico • Cachao (both CD & video) • Sexteto Raison • Sierra Maestra • Orquesta Maravilla de Florida • La Charanga Habanera • Pablo Milanés • son jarocho music from Mono Blanco • Encuentro De Jaranas • Piri Thomas - Sounds of the Street ❧ Coming in April: newest releases of Conjunto Céspedes, Vivito y Coleando and Dr Loco's Rockin' Jalapeño Band, Puro Party!



John Santos' New Release

New Books: Life Doesn't Frighten Me, a poem by Maya Angelou with illustration • Voices of Fire - Communiques & Interviews from the Zapatista National Liberation Army • Rebellion from the Roots by John Ross • Massacre at El Mozote by Mark Danner • The Legend of La Llorona by Rudolfo Anaya • La Cuentista, Traditional Tales in Spanish & English • Strange Pilgrims by Gabriel García Márquez • Trash by Amy Yamada

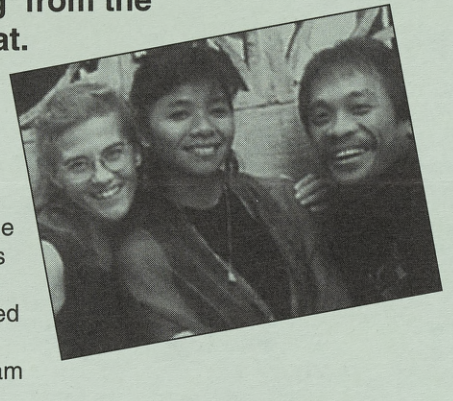
APRIL HIGHLIGHTS

Photo : Charles Peterson

Billy Tipton Memorial Sax Quartet
Thurs. • April 6 • 8 pm

"The all women Billy Tipton Memorial Sax Quartet will make you hoot and swoon."–Village Voice

Spirit and Song from the Philippines • Sat. April 8 • 8 pm



Gary Granada, Bayang Barrios, and Nancy Arcellana perform socially conscious music of the Philippines. Gary has over 21 albums to his credit and has received the United Nations Environmental Program Songwriter award.

Rebel Voices
Thur. • April 13 8 pm

Photo : Jim Levitt

"Jane and Susan are accomplished musicians, inspiring entertainers, and movement educators all wrapped into one great duo." – Dan Lahey, Labor Education & Research Center

Rage & Beyond–New African American Visions
Paintings, prints, photos, graffiti art and mixed media installations by emerging young Black artists.
April 17–May 19,1995
Castlemont High School • Oakland ,CA
Spon. by Taller Sin Fronteras & Pro Arts Gallery. For press info. call Greg Morozumi (510) 836-0655 or Lauren Alwan (510) 763-9425

Fundraising Update

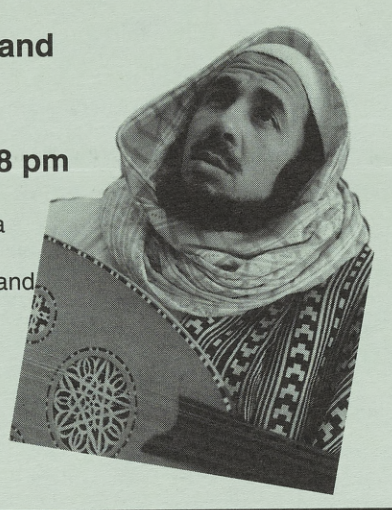
Thanks to the many donors who have contributed to our seismic retrofit campaign. Thus far we have raised over $65,000 for the work that is to cost an estimated $200,000. Of the amount raised, over $28,000 has come from individuals. Our goal is to raise another $22,000 from individual donors. We will be seeking other monies from foundations and other sources as well as securing loans to do the work. So if you haven't donated, please consider making a tax-deductible donation. Another added incentive is the California Arts Council will contribute $1 for every $2 you contribute.

SIKU'S
Fri. • April 21 • 8:30 pm

"Multinational SIKU'S combines the ancient roots of the members' various Latin American countries with new songs...its members are well-known players in the local Latin folk community..." –L. Kelp, E.B. Express

Yassir Chadly and Marhaba

Fri. • April 28 8 pm



Music of North Africa with Yassir Chadly, Moroccan musician and Sufi storyteller.

Weekly Writing Circles for Women of Color
Led by Elena Featherston, editor of Skin Deep: Women Writing on Color, Culture, and Gender (available at La Tienda at La Peña) Cultivate your sense of "connectedness" to one another and the world. Women of color from diverse communities urged to participate. Circle begins in May, for additional information call (415) 821-0126 or La Peña (510) 849-2568 ext.. 11

Employment Opportunity for Artists
Visual, literary, performing, etc. We're looking for qualified artists to conduct art workshops at state prisions throughout Northern California, from Susanville and Pelican Bay to Chowchilla and Soledad. If you are publishing, exhibiting or performing regularly you may be the person(s) we are looking for. **Deadline: May 1, 1995**. For info. and application call (408) 426-2474 or write to the William James Assoc. 303 Potrero St. 12B, Santa Cruz, CA 95060. Women and people of color are encouraged to apply.

Afro-Cuban Dance Classes
with Judith Justiz, professional dancer and choreographer from Cuba. This class features live "batá" drumming and is suitable for all dance levels. Classes are held at Citicentre Dance Studio, Oakland, CA
Call (510) 451-1230/(510) 845-7144

Since 1975, many community groups have used La Peña's facilities for fundraising and educational forums. The use of our space by these groups does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples and points of view.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. We offer other music and dance classes for a fee. Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call (510) 849-2568 Ext. 16 M - F 12 - 5 pm. (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda)

MONDAYS
Afro-Cuban Adult Ensemble – Free
(6:00 - 8:00 pm, TS) Instructor: Guillermo Céspedes

Beginning Venezuelan Cuatro – Free
(6:30 - 8:00 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

Intermediate Venezuelan Cuatro – Free
(8:00 - 9:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

TUESDAYS
Children's class in Zapateado (6 - 9 yrs), – Free
(4:00 - 5:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Beginning Adult Zapateado, Mexican folkloric dance from Veracruz. – Free (5:00 - 6:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Advanced Adult Zapateado – Free
(6:00 - 7:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Mexican Son Jarocho Music Workshop, instruction in jarana, an 8 string guitar-like Mexican instrument – Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Latin American Chorus – Free.
(8:00 – 10:00 pm, TS) Director : Lichi Fuentes (the chorus sings in Spanish and English and needs basses and tenors)

WEDNESDAYS
Beginning Afro-Venezuelan Percussion – Free
(5:30 - 7:30pm, CR) Instructor: Ray Davis

THURSDAYS
Introduction to Afro-Cuban Rhythms – Free
(5:30 - 7:30 pm, CR) Instructor: Guillermo Céspedes

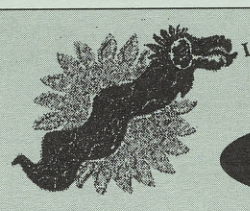
SATURDAYS

New Class : Popular Cuban Percussion Class with Jesus Díaz (of Conjunto Céspedes, Talking Drums)
Class covers basic technique of hand drumming, son, salsa, and songo. Open to bongo, conga & timbal players. Saturdays April 1, 8, 15, 22. Beginning: 11:30 am - 12:30 pm, Intermediate: 12:45 - 1:45 pm Pre-register by paying in advance at La Tienda or on 1st day of class. $10/class for 4 classes or $15 drop-in rate for 1 class (with consent of instructor). Bring your instruments.

Salsa dance class with Deborah Ruby Rubenstein orJosé Francisco Barroso – $6/class
(2:00 - 3:00 pm beginning, TS) (3:00 - 4:00 pm intermediate, TS)

Bay Area Southern Africa Network Meeting
The Network meets regularly on the second Saturday of each month from 10am to 1pm (CR) For info. call (415) 398-6230

SUNDAYS
April 30: Alliance Building for Jews & People of Color
Using the histories of racism and anti-Semitism and contemporary debates with hands-on alliance building tools, we will work to build the individual and collective relationships we need to transform society. Each Jew bring a friend of color and vice versa. Led by Institute for Cultural Activism staff. Workshops require pre-registration. Cost: $35-$75. Call 524-0617 for info.



SPANISH
$7 /hour

•Regular, Intensive, and Special Classes •Weekdays & Weekends •All Levels • Mornings & Evenings •Children's Classes • Tutoring • Translations •Guatemala Total Immersion Program •Experienced, native Spanish Speaking teachers

Centro Latino

A project of immersion into the Latino Culture

2530 San Pablo Ave. Suite E (at Blake St.)
Berkeley, CA 94702 (510) 849-4504 & 287-9886

We Still Need Your Help to Save Our Building! We must reinforce our building according to new earthquake laws and make it safe for all who use it. The cost of the retrofit is an estimated $200,000! **We must do this work or face closing down. Our goal is to raise $50,000 from individual donors.** To help us on our way to reaching our goal, the California Arts Council has awarded La Peña a Challenge Grant for up to $25,000. This means that for every $2 we receive in new or increased private donations, we will receive $1 from the CAC. To receive the full $25,000 grant, we must raise $50,000 from new donors or donors who can increase their past contribution.

❑ *Yes, I want to help! Enclosed is my tax-deductible donation to support your seismic retrofit campaign.*

❑ $1000 ❑ $500 ❑ $100 ❑ $50 ❑ $30 ❑ $_____

❑ Please charge my gift to my VISA / MASTERCARD (circle one)

Account#_____Exp. Date _____Signature _____

❑ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.

Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

❑ Please send me the calendar for free for six months.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Call Elena Serrano at 849-2568, ext.11 for information regarding electronic funds transfer, a painless way to make a monthly donation.

EARTH TRADE

EarthTrade Inc.
New Issue, Common Stock
820,000 SHARES
$4.25 PER SHARE

EarthTrade promotes sustainable development by marketing both organic and conventional food products from farm cooperatives in the developing world.

For a free copy of the offering circular, please contact
Eric Leenson
Progressive Asset Management, Inc.
1814 Franklin St. Suite 710
Oakland, CA 94612
Tel. (510) 834-3722

This announcement is neither an offer to sell nor a solicitation of an offer to buy these securities. This offer is made only by the Offering Circular, which will be furnished to residents of any state in which it will be lawful to sell these securities.